

FREE ENTERTAINMENT // FREE DOOR PRIZES // FREE CHILDCARE (ages 3 & up)

13th Annual
**THINKING
COLLEGE EARLY
FAIR**

An event for families and students: Grades 6-12

Saturday, February 25, 2017 // 10:30 a.m. – 1:30 p.m.

Harding Senior High School 1540 E. Sixth Street, St. Paul, MN 55106

AVAILABLE AT THE FAIR:

- Breakout sessions for families and students
- Meet college representatives from state, community and private colleges, including Historically Black Colleges and Universities
- Meet trade representatives
- Learn about admission requirements and what it takes to succeed
- Get information on financial aid, scholarships and careers

**FOR ADDITIONAL INFORMATION,
PLEASE CONTACT:**

Jo Ann Clark
651-888-6011
clark_parkridge@msn.com

Breanna Galuska
651-744-6061
breanna.galuska@spps.org



Sponsored by PROCEED (Progressive Center for Education and Economic Development) with support from Saint Paul Public Schools



FERIA 2017 PENSANDO TEMPRANO EN EL COLEGIO/UNIVERSIDAD

UN EVENTO PARA PADRES Y ESTUDIANTES DE GRADOS: 6 A 12
Sábado 25 de Febrero de 2017 | 10:30 a.m. – 1:30 p.m.

Escuela Harding Senior, 1540 E. Sixth Street, St. Paul, MN 55106

DISPONIBLE EN LA FERIA:

- Sesiones para padres y estudiantes
- Conozca a representantes de Universidades del Estado, la Comunidad y Colegios Privados incluyendo históricamente Colegios y Universidades Afro Americanas
- Conozca representatnes de diferentes oficios
- Aprenda sobre los requisitos de admisión y lo que se necesita para tener éxito
- Obtenga información sobre ayuda financiera, becas y carreras

Para más información, contacte a: Sara Reyes – 651-767-8194 sara.reyes@spps.org

ENTRETENIMIENTO GRATIS - PREMIOS - CUIDADO DE NIÑOS GRATIS - (edades desde 3 años en adelante)

BANDHIGGA 13-AAD EE KA SII FIKIRADDA GELIDDA JAAMACADDA

WAA ARIN QOYSASKA IYO ARDAYDA FASALADA 6-AAD ILAA12-AAD KHUSEYSA
Maalinta: Sabtida, Feberwary 25, 2017; Saacadda: 10:30-ka ilaa 1:30-da Galabnimo

Goobta: Dugsiga Sare ee Harding, 1540 E. Sixth Street, St. Paul, MN 55106

WAXAAD KA HELEYSAA BANDHIGGA:

- Waalidka iyo ardayda oo mowduucyo kala duwan dooran kara
- La kulanka wakiilada jaamacadaha bulshada (community), gobolka (state), iyo gaarka loo leeyahay (private) oo ay ku jiraan kuwa ay taariikh ahaan dadka madaw lahayeen
- La kulan shaqaalaha farsamada
- Barashada shuruudaha aqbalidda jaamacadaha iyo sida guusha lagu gaadho
- Helidda macluumaad ku saabsan kaalmada dhaqaalaha, deeqda waxbarashada, iyo xirfadaha shaqada

WAXII MACLUUMAAD AH EE DHEERAAD AH, FADLAN LA XIRIIR: Mohamed Hadi oo laga helo 651-744-8299 ama mohamed.hadi@spps.org

MAAWELO LACAG LA'AAN AH, ABAALMARINO BILAASH AH, CARRUUR HAYN BILAASH AH (3-sano iyo wixii ka wayn)

LUJ ROOJ COB QHIA THAM TXOG KEV NPAJ UA NTEJ RAU TXOJ KEV MUS KAWM NTAWV

QIB SIAB XYOO 13

RAU COV NIAM TXIV THIAB COV TUB NTXHAIS KAWM NTAWV QIB 6 TXOG QIB 12

Hnub Saturday, lub 2 his ntuj hnub tim 25 xyoo 2017 thaum 10:30 saww ntxov txog 1:30 teev tav su nyob rau hauv

lub tsev kawm ntawv Harding High School, 1540 E. Sixth Street, St. Paul, MN 55106

TEJ YAM PEB MUAJ NYOB RAU HAUV LUB ROOJ COB QHIA NO

- Muaj cov kev kawm cais rau cov niam txiv thiab cov tub ntxhais kawm ntawv
- Tuaj ntsib cov neeg saww ntawm cov tsev kawm ntawv qib siab hauv lub xeev, cov hauv zej zog, thiab cov tsev kawm ntawv qib siab ntiav, nrog rau cov tsev kawm ntawv qib siab uas ib txwm muaj rau cov neeg dub dhuu los
- Peb yuav ntsib tej thawj koj thiab
- Tuaj koom kom paub txog qhov tias yuav ua li cas tsev kawm ntawv qib siab thiaj yuav txais thiab yuav ua li cas thiaj tau li siab xav
- Tau tej ntaub ntawv qhia txog kev nrhiav nyiaj xiaj pab cuam rau txoj kev kawm ntawv qib siab, cov nyiaj tau dawb los them nqev tsev kawm ntawv (scholarships), thiab luag hauj lwm (careers)

YOG XAV PAUB NTAU DUA TXOG QHOV NO NTXIV, THOV HU TAU RAU: Pang Yang – 651- 744-4651 pang2.yang@spps.org

MUAJ KEV LOM ZEM DAWB . MUAJ RHO NPE TAU KHOOM PLIG DAWB. MUAJ CHAW ZOV ME NYUAM (cov menyuam muaj 3 xyoos rov saum xwb)

၁၃ ဘဏ္ဍာတိုက် ဆိကမိတ်ဟ်ဆိခိလုင်ကွီအမူး

ဟံင်လိတ်ဂုတ်ကွီလုလ်ဟ်ဒီးကွီမိအဂီၢ် - ၆ တိၤ တုၤ ၁၂ တိၤ

မုၢ်ဘျုး (မုၢ်ယုနံၤ), လၢဖျၢၣ်တြၢၤအါရံၤ ၂၅, ၂၀၁၇, ဂီၤခိ ၁၀း၃၀ တုၤ ဟါခိ ၁၀း၃၀ နံၣ်ရံၣ်

Harding High School, 1540 E. Sixth Street, St. Paul, MN 55106

တၢ်ရံၣ်တၢ်ကွီလုလ်ဟ်ဆိခိလုင်ကွီအမူး -

- တၢ်ဂုတ်ကွီလုလ်ဟ်ဆိခိလုင်ကွီအမူး
- ထံၣ်လိတ်သးဒီးခၢၣ်စးတဖၣ်လၢ ဖဒိၣ်ဖျၢၣ်စိမိၤ, ဒိၣ်မူၤနထံၣ်ခိလုင်, ဖြဲဘျုးခိလုင်, ဟုၤသုးဖိခိလုင်ကွီ
- ယုၤသုၣ်ညါမၤလိဘၣ်ယးတၢ်ထီၣ်ခိလုင်ကွီတၢ်ဟ်ပနီၣ်တဖၣ်ဒီးကဘၣ်မၤဒ်လုၣ်ဒ်သိးကဖျိးစိထီၣ်လၢခိလုင်ကွီ
- ဟဲထံၣ်လိတ်သးဒီးခၢၣ်စးတဖၣ်လၢ တၢ်ဖဲတၢ်မၤကွီတဖၣ်
- ဒီးန့ၢ်တၢ်ဂုတ်ကွီဘၣ်ယးကွီၣ်စုလၢတၢ်ထီၣ်ခိလုင်ကွီအဂီၢ်, စကိလါရံၣ်ဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤ

မုၢ်အံၣ်ဒီးသုၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂုတ်ကွီန့ၣ်ဝံသးစုၤဖဲးကွီး Hsajune Dyan – 651-767-8294 hsajune.dyan@spps.org

ဒီးန့ၢ်ကွၢ်ကလိဘၣ်တၢ်သံကွီဒီးတၢ်ဂၤကလံၣ် - ဒိၣ်ဖးလၢဝဲတြၢၤ - တၢ်ကွၢ်ကလိဖိသၣ် (ဖိသၣ် ၃ နံၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်)